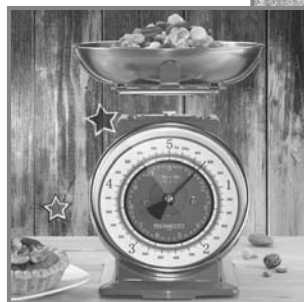


ERNESTO®



www.lidl-service.com



"RETRO" KITCHEN SCALE EKWR 5 A1

(GB)

"RETRO" KITCHEN SCALE

Operating instructions

(CZ)

KUCHYŇSKÁ VÁHA „RETRO“

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

KÜCHENWAAGE „RETRO“

Bedienungsanleitung

(SI)

KUHINJSKA TEHTNICA "RETRO"

Navodila za uporabo

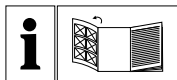
(SK)

KUCHYNSKÁ VÁHA „RETRO“

Návod na obsluhu

IAN 282354

(SI) (CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

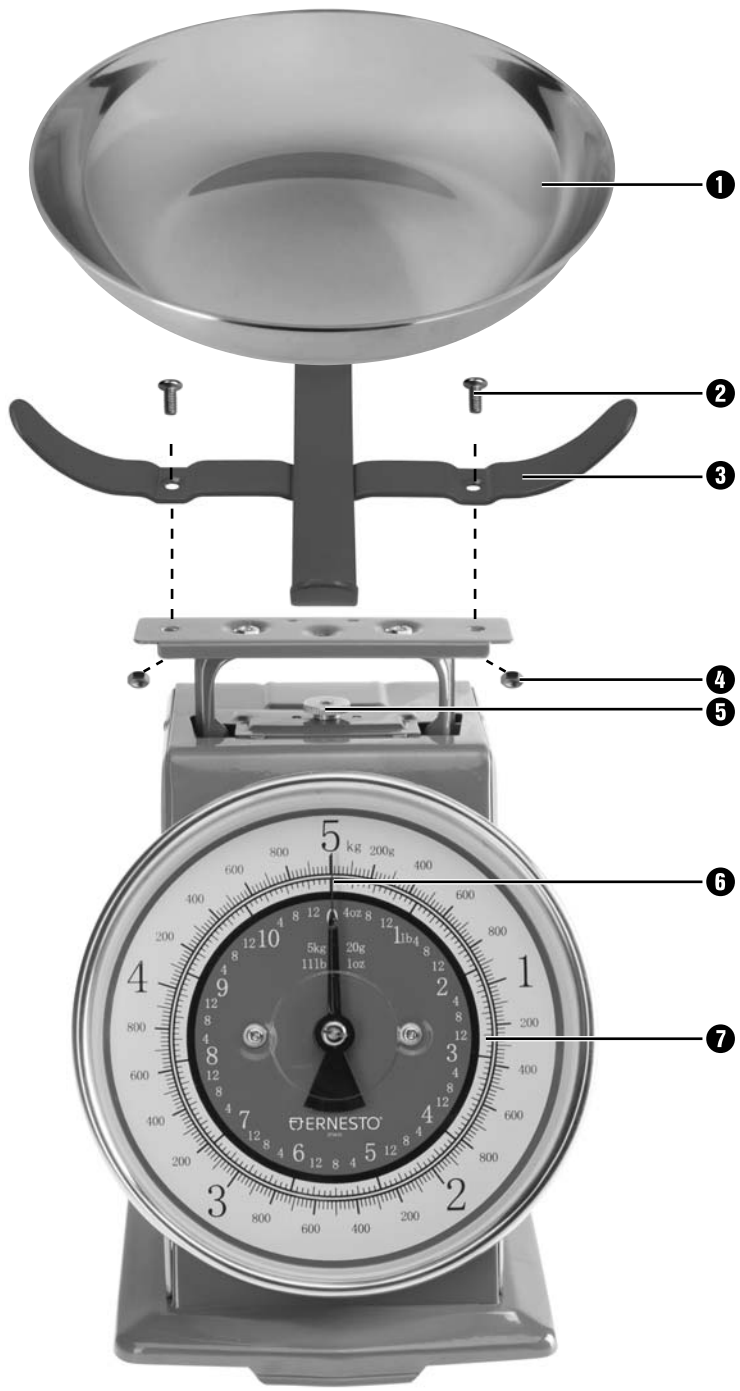
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	9
CZ	Návod k obsluze	Strana	17
SK	Návod na obsluhu	Strana	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33



Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Intended use	2
Package contents	2
Components	3
Technical data	3
Safety guidelines	3
Preparation	4
Unpacking	4
Disposal of packaging materials	4
Installation	5
Weighing food	5
Cleaning and care	6
Storage	6
Disposal of the appliance	6
Kompernass Handels GmbH warranty	7
Service	8
Importer	8

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations!

You have purchased a high-quality product. Familiarise yourself with the product before assembly and before using it for the first time. Please read the following assembly and operating instructions and safety notices carefully. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for the weighing of food in private households. It is not intended for commercial or industrial applications. This appliance may only be used when fully assembled.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Package contents

This appliance is supplied with the following components as standard:

- "Retro" Kitchen Scale
- Cradle
- Weighing bowl
- 2 x screws and retaining nuts
- These operating instructions


NOTE

- ▶ The screws and nuts are pre-mounted on delivery.
- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or insufficient care during transportation, contact the Service hotline (see the section **Warranty and service**).

Components

- ❶ Weighing bowl
- ❷ Screw
- ❸ Cradle
- ❹ Nut
- ❺ Zero setting wheel
- ❻ Pointer
- ❼ Scale

Technical data

Maximal weighing capacity	5 kg (11 lbs)
Weight increments	20 g (1 oz)
Capacity: Weighing bowl ❶	1 liter
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

WARNING – RISK OF INJURY!

- Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate an appliance which has been damaged or dropped.
- People who, due to their physical, intellectual or motor abilities, are incapable of operating the appliance safely may only use the appliance under the supervision or direction of a responsible person.
- Do not allow children to use the appliance unless they are being supervised.
- Ensure that you do not put your fingers between the bowl and the scale when you are filling the bowl. Risk of crush injuries!
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. They will also invalidate any warranty claim.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- Do not place any objects on the scale when it is not in use.
- Protect the appliance against knocks, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- Do not press down on the weighing mechanism.
- Do not press on the plastic cover of the weight display.
- Do not expose the appliance to high temperatures.
- Do not load the scale with more than 5 kg. The scale could be irreparably damaged.

Preparation

Unpacking

1. Remove all parts of the scale and the operating instructions from the box.
2. Remove all packing material from the scale. Remove the cable ties and the paper from below the weighing mechanism.
3. Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

WARNING – RISK OF SUFFOCATION!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during carriage. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

Installation

1. Place the scale on a flat and stable surface.
2. Remove the two outer screws **2** from the weighing mechanism using an open-ended spanner (SW 7) and a Phillips screwdriver.
3. Place the cradle **3** on the weighing mechanism so that the holes for the screws **2** are arranged one above the other and the bent arms of the cradle **3** are pointing upwards.
4. Push the screws **2** through the holes in the cradle **3** and screw the nuts **4** onto them from below (see fold-out page).
5. Place the weighing bowl **1** onto the cradle **3**.

NOTE

- ▶ The appliance may only be used when fully assembled.

Weighing food

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not load the scale with more than 5 kg. The scale could be irreparably damaged.

1. If you have not done this already: place the weighing bowl **1** on the cradle **3**.
2. Turn the zero setting wheel **5** until the pointer **6** points to zero.
3. Place the food in the weighing bowl **1**.

The pointer **6** shows the weight on the scale **7**.

- Read the outer digits on the scale **7** for the weight in kilograms/grams.
- Read the inner digits on the scale **7** for the weight in pounds (lb)/ounces (oz).

Cleaning and care

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

Do not allow any liquids to get into the scale.

This could impair the functionality of the appliance.

Do not use abrasive cleaners or solvents.

These could damage the upper surfaces of the appliance.

1. Wipe the scales with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residue using a cloth moistened with clean water only.
2. Remove the weighing bowl **1** from the cradle **3** and wash it in warm water and a mild detergent. Afterwards, rinse it with plenty of clean water to remove all detergent residues. Dry the weighing bowl **1** thoroughly.

NOTE

- ▶ You can also wash the bowl **1** in the dishwasher!

Storage

- ◆ Store the scales in a clean and dry location.
- ◆ Do not place any objects in the weighing bowl **1** during storage.

Disposal of the appliance

Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 282354

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Kazalo

Uvod	10
Informacije o teh navodilih za uporabo	10
Predvidena uporaba	10
Vsebina kompleta	10
Upravljalni elementi	11
Tehnični podatki	11
Varnostni napotki	11
Priprave	12
Razpakiranje	12
Odlaganje embalaže med odpadke	12
Montaža	13
Tehtanje živil	13
Čiščenje in vzdrževanje	14
Shranjevanje	14
Odstranjevanje med odpadke	14
Proizvajalec	15
Pooblaščen serviser	15
Garancijski list	16

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke!

S svojim nakupom ste se odločili za kakovosten izdelek. Pred montažo in prvo uporabo se seznanite z napravo. V ta namen si skrbno preberite naslednja navodila za montažo in uporabo ter varnostne napotke. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Navodila dobro shranite. Če napravo predate tretjim osebam, priložite tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za tehtanje živil v domačem gospodinjstvu. Naprava ni predvidena za obrtno ali industrijsko uporabo. Naprava se sme uporabljati le povsem montirana.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- kuhinjska tehničnica "retro"
- držalni nastavek
- posoda
- 2 x vijak in matica
- ta navodila za uporabo


NAPOTEK

- ▶ Vijaka in matici so pri dobavljeni napravi že montirani.
- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Garancija in servis**).

Upravljalni elementi

- ❶ posoda
- ❷ vijak
- ❸ držalni nastavek
- ❹ matica
- ❺ stikalo za ničelno lego
- ❻ kazalec
- ❼ skala

Tehnični podatki

Največja nosilnost	5 kg (11 lbs)
Enote merjenja	20 g (1 oz)
Prostornina posode ❶	1 liter
	Vsi deli te naprave, ki lahko pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

Varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Osebe, ki zaradi svojih telesnih, duševnih ali motoričnih sposobnosti ne morejo varno uporabljati naprave, jo smejo uporabljati le pod nadzorom ali z navodili odgovorne osebe.
- Otrokom dovolite napravo uporabljati le pod nadzorom.
- Pazite na to, da med posodo in tehtnico ni prstov, kadar posodo polnite z živilom za tehtanje. Nevarnost zmečkanja!
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Kadar naprave ne uporabljate, nanjo ne odlagajte nobenih predmetov.
- Napravo zaščitite pred udarci, prahom, kemikalijami, močno nihajočimi temperaturami in pred premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).
- Na pripravo za tehtanje ne pritiskajte s silo.
- Ne pritiskajte na pokrov iz umetne snovi prikaza teže.
- Naprave ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Tehnice nikoli ne obremenite z več kot 5 kg. Tehnica se lahko nepopravljivo poškoduje.

Prirave

Razpakiranje

1. Iz škatle vzemite vse dele tehnice in navodila za uporabo.
2. S tehnice odstranite celoten embalažni material. Odstranite tudi kabelske vezice in papir pod pripravo za tehtanje.
3. Napravo očistite, kot je to opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

OPOZORILO – NEVARNOST ZADUŠITVE!

- ▶ Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadužitve.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v krogotok materialov pomeni prihranek surovin in manj odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

NAPOTEK

- ▶ Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Montaža

1. Tehnico postavite na ravno in trdno podlago.
2. Odvijte zunanja vijaka **2** s priprave za tehtanje s pomočjo odprtega ključa (SW 7) in križnega izvijača.
3. Položite držalni nastavek **3** na pripravo za tehtanje, tako da so luknje za vijake **2** nameščene druga nad drugo in upognjeni deli držalnega nastavka **3** kažejo navzgor.
4. Vtaknite vijake **2** od zgoraj skozi luknje v držalnem nastavku **3** in od spodaj privijte matice **4** (glejte razklopno stran).
5. Položite posodo **1** na držalni nastavek **3**.

NAPOTEK

- ▶ Naprava se sme uporabljati le povsem montirana.

Tehtanje živil

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- ▶ Tehtnice nikoli ne obremenite z več kot 5 kg. Tehnica se lahko nepopravljivo poškoduje.

1. Če tega še niste storili: položite posodo **1** na držalni nastavek **3**.
2. Obrnite stikalo za ničelno lego **5**, tako da je kazalec **6** na položaju za nič.
3. Položite živilo v posodo **1**.

Kazalec **6** pokaže težo na skali **7**.

- Odčitajte zunanje številke na skali **7** za prikaz teže v kilogramih/gramih.
- Odčitajte notranje številke na skali **7** za prikaz teže v funtih (lb.)/unčah (oz.).

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

Zagotovite, da v tehtnico ne more vdreti nobena tekočina.

To bi negativno vplivalo na napravo.

Ne uporabljajte grobih čistil ali topil.

Ta sredstva lahko poškodujejo površino naprave.

1. Tehtnico obrišite z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje. Odstranite morebitne sledove sredstva za pomivanje s krpo, navlaženo z vodo.
2. Vzemite posodo **1** z držalne priprave **3** in jo očistite v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje. Izperite jo še z veliko čisto vode, tako da odstranite vse ostanke sredstva za pomivanje. Posodo **1** obrišite.

NAPOTEK

- Posodo **1** lahko očistite tudi v pomivalnem stroju.

Shranjevanje

- ◆ Tehtnico hranite na čistem in suhem mestu.
- ◆ V posodi **1** ne shranjujte nobenih predmetov.

Odstranjevanje med odpadke

Napravo odstranite na okoljsko ustrezen način.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 282354

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompennass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	18
Informace k tomuto návodu k obsluze	18
Použití v souladu s určením	18
Rozsah dodávky	18
Ovládací prvky	19
Technické údaje	19
Bezpečnostní pokyny	19
Příprava	20
Vybalení	20
Zneškodnění obalu	20
Montáž	21
Vážení potravin	21
Čištění a údržba	22
Uložení	22
Zneškodnění přístroje	22
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	23
Servis	24
Dovozce	24

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Srdečně gratulujeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro velice kvalitní výrobek. Ještě před sestavením a prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. Přečtěte si prosím k tomu pozorně následující návod k sestavení a obsluze a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k vážení potravin v privátních domácnostech. Není určen pro živnostenské nebo průmyslové použití. Tento přístroj se smí používat pouze kompletně smontovaný.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Rozsah dodávky

Tento přístroj se standardně dodává s následujícími složkami:

- kuchyňská váha „retro“
- přidržovací nástavec
- miska
- 2 x šrouby a matice
- tento návod k obsluze


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Šrouby a matice jsou namontované při dodání na přístroji.
- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Záruka a servis**).

Ovládací prvky

- ❶ miska
- ❷ šroub
- ❸ přidržovací nástavec
- ❹ matice
- ❺ stavítko nulové polohy
- ❻ ukazatel
- ❼ stupnice

Technické údaje

Maximální nosnost	5 kg (11 lbs)
Dělení měřících jednotek	20 g (1 oz)
Objem misky ❶	1 litr
	Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Osoby, které z důvodu jejich tělesných, duševních nebo motorických schopností nejsou schopné přístroj bezpečně obsluhovat, smí přístroj používat pouze pod dohledem nebo na základě instruktaže odpovědné osoby.
- Dovolte dětem používat přístroj pouze pod dohledem.
- Když pokládáte potraviny, které chcete vážít, do misky, dbejte na to, aby se mezi misku a váhu nedostaly prsty. Nebezpečí zmáčknutí!
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.

⚠ POZOR - NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- Vadné součástky se směji nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty, když se nepoužívá.
- Chraňte přístroj před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (kamna, topná tělesa).
- Netlačte násilím na vázící zařízení.
- Netlačte na plastový kryt indikace hmotnosti.
- Nevystavujte přístroj vysokým teplotám.
- Nezatěžujte váhu nikdy s více než 5 kg. Váha se může neopravitelně poškodit.

Příprava

Vybalení

1. Vyjměte všechny části váhy a návod k obsluze z krabice.
2. Odstraňte veškerý obalový materiál z váhy. Také odstraňte kabelové pásky a papír pod vázícím zařízením.
3. Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a péče“.

⚠ VÝSTRAHA - NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

Zneškodnění obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany přírody a zneškodňování, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zneškodněte podle místně platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ušchovejte pokud možno originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Montáž

1. Postavte váhu na rovný a pevný podklad.
2. Povolte vnější šrouby ② z vázícího zařízení pomocí klíče s otvorem (SW 7) a křížového šroubováku.
3. Položte přídržovací nástavec ③ na vázící zařízení tak, aby otvory na šrouby ② se překrývaly a ohnuté části přídržovacího nástavce ③ ukazovaly nahoru.
4. Prostrčte šrouby ② ze shora otvory v přídržovacím nástavci ③ a našroubujte zespodu matice ④ (viz vyklápěcí stranu).
5. Položte misku ① na přídržovací nástavec ③.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj se smí používat pouze kompletně sestavený.

Vážení potravin

⚠ POZOR - NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- ▶ Nezatěžujte váhu nikdy s více než 5 kg. Váha se může neopravitelně poškodit.

1. Pokud se tak ještě nestalo: Položte misku ① na přídržovací nástavec ③.
2. Otáčejte stavítkem nulové polohy ⑤, dokud ukazatel ⑥ nestojí v poloze nula.
3. Položte potravinu do misky ①.

Ukazatel ⑥ ukáže hmotnost na stupnici ⑦.

- Pro zjištění hmotnosti v kilogramech/gramech odečtete vnější čísla na stupnici ⑦.
- Pro zjištění hmotnosti v půl kilech (lb.)/unce (oz.) odečtete vnitřní čísla na stupnici ⑦.

Čištění a údržba

POZOR - NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

Zajistěte, aby se do váhy nedostala žádná kapalina.

To by vedlo k poškození přístroje.

Nepoužívejte abraziva nebo rozpouštědla.

Tyto by mohly poškodit povrch přístroje.

1. Otřete váhu vlhkým hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čistící prostředek nanesený na hadříku. Odstraňte zbytky mycího prostředku hadříkem, navlhčeným čistou vodou.
2. Sejměte misku ❶ z přídržovacího zařízení ❸ a omyjte ji v teplé vodě s mycím prostředkem. Poté ji opláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily všechny zbytky mycího prostředku. Misku ❶ vytřete do sucha.

UPOZORNĚNÍ

- Misku ❶ můžete také mýt v myčce na nádobí.

Uložení

- ◆ Uchovávejte váhu na čistém a suchém místě.
- ◆ Neodkládejte předměty pro uložení do misky ❶.

Zneškodnění přístroje

Zneškodněte přístroj ekologicky.

Přístroj předejte k zneškodnění odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost zneškodnění zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 282354

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	26
Informácie o tomto návode na obsluhu	26
Používanie v súlade s určením	26
Rozsah dodávky	26
Ovládacie prvky	27
Technické údaje	27
Bezpečnostné upozornenia	27
Priprava	28
Vybalenie	28
Likvidácia obalu	28
Montáž	29
Váženie potravín	29
Čistenie a ošetrovanie	30
Uskladnenie	30
Likvidácia prístroja	30
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	31
Servis	32
Dovozca	32

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme!

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Pred montážou a prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Preto si pozorne prečítajte nasledujúci návod na montáž a prevádzku, ako aj bezpečnostné upozornenia. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu starostlivo uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výlučne na váženie potravín v domácnosti. Nie je určený na komerčné ani priemyselné používanie. Tento prístroj sa smie používať iba v úplne zmontovanom stave.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Rozsah dodávky

Tento prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- kuchynská váha „retro“
- držiak
- miska
- 2 x skrutka a matica
- návod na obsluhu


UPOZORNENIE

- ▶ Skrutky a matice sú pri dodaní namontované na prístroji.
- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Záruka a servis**).

Ovládacie prvky

- ❶ Miska
- ❷ Skrutka
- ❸ Držiak
- ❹ Matica
- ❺ Korektor nulovej polohy
- ❻ Ručička
- ❼ Stupnica

Technické údaje

Maximálna nosnosť:	5 kg (11 lbs)
Delenie stupnice	20 g (1 oz)
Objem misky ❶	1 liter
	Všetky části tohoto přístroje, které přicházejí do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

Bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA

- Pred používaním prekontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani spadnutý prístroj.
- Osoby, ktoré kvôli svojim telesným, duševným alebo motorickým schopnostiam nie sú schopné prístroj bezpečne obsluhovať, smú zariadenie používať len pod dozorom alebo podľa príkazov zodpovednej osoby.
- Deťom dovoľte zariadenie používať len ak sú pod dozorom.
- Pri ukladaní vážených potravín do misky si dávajte pozor, aby ste prstami nezasahovali do priestoru medzi miskou a váhou. Nebezpečenstvo priškripenutia!
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.

⚠ POZOR – VECNÉ ŠKODY

- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Neukladajte na prístroj žiadne predmety pri jeho nepoužívaní.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, prachom, chemikáliami, intenzívnym kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- Netlačte násilím na vážiaci mechanizmus.
- Netlačte ani na plastový kryt ukazovateľa hmotnosti.
- Nevystavujte prístroj vysokým teplotám.
- Nezaťažujte váhu predmetmi ťažšími ako 5 kg. Môže dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu váhy.

Príprava

Vybalenie

1. Vyberte všetky diely váhy a návod na obsluhu z kartónového obalu.
2. Odstráňte z váhy všetok obalový materiál. Odstráňte aj káblové spojky a papier spod vážiaceho mechanizmu.
3. Vycistite prístroj podľa opisu v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

- ▶ Obalové materiály nesmú deti používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto možno tieto materiály recyklovať.



Vrátenie obalu späť do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.

UPOZORNENIE

- ▶ Podľa možnosti obalové materiály počas záručnej doby prístroja odložte, aby ste ho mohli v prípade uplatňovania záruky správne zabalíť.

Montáž

1. Váhu postavte na rovný a pevný povrch.
2. Povoľte vonkajšie skrutky **2** z väzacieho zariadenia pomocou kľúča s otvorom (SW 7) a krížového skrutkovača.
3. Uložte držiak **3** na väziaci mechanizmus tak, aby sa diery pre skrutky **2** prekryvali a aby boli zahnuté časti držiaka **3** orientované nahor.
4. Založte skrutky **2** do dier v držiaku **3** zhora a zdola na ne naskrutkujte matice **4** (pozri vyklápaciu stranu).
5. Uložte misku **1** na držiak **3**.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj sa smie používať iba v úplne zmontovanom stave.

Váženie potravín

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- ▶ Nezaťažujte váhu predmetmi ťažšími ako 5 kg. Môže dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu váhy.

1. Ak ste to ešte neurobili: Uložte misku **1** na držiak **3**.
2. Otáčajte korektor nulovej polohy **5**, kým sa ručička **6** neocitne na nule.
3. Uložte potraviny do misky **1**.

Ručička **6** ukáže hmotnosť na stupnici **7**.

- Na zistenie hmotnosti v kilogramoch/gramoch odčítajte na stupnici **7** vonkajšie číslice.
- Na zistenie hmotnosti v librách (lb.)/unciach (oz.) odčítajte na stupnici **7** vnútorné číslice.

Čistenie a ošetrovanie

POZOR – VECNÉ ŠKODY

Zabráňte vniknutiu kvapalín do váhy.

Mohlo by to spôsobiť poškodenie prístroja.

Nepoužívajte žiadne abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.

Tieto môžu rozrušiť povrchové časti prístroja.

1. Otrite váhu vlhkou handrou. Pri zaschnutých nečistotách pridajte na utierku jemný prostriedok na umývanie. Prípadné zvyšky umývacieho prostriedku odstráňte utierkou namočenou iba vo vode.
2. Odstráňte misku **1** z držiaka **3** a umyte ju teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie. Opláchnite ju čistou vodou tak, aby ste odstránili všetky zvyšky prostriedku na umývanie. Osušte misku **1**.

UPOZORNENIE

- Misku **1** môžete umývať aj v umývačke riadu.

Uskladnenie

- ◆ Uložte váhu na suché a čisté miesto.
- ◆ Neodkladajte do misky **1** žiadne predmety.

Likvidácia prístroja

Zaistite ekologickú likvidáciu prístroja.

Prístroj zlikvidujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašej komunálnej zberni odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu odpadov.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spinače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručok, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 282354

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Lieferumfang	34
Bedienelemente	35
Technische Daten	35
Sicherheitshinweise	35
Vorbereitungen	36
Auspacken	36
Entsorgung der Verpackung	36
Montage	37
Nahrungsmittel wiegen	37
Reinigung und Pflege	38
Aufbewahren	38
Entsorgung des Gerätes	38
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	39
Service	40
Importeur	40

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montage- und Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich zum Wiegen von Nahrungsmitteln in privaten Haushalten. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Dieses Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Lieferumfang

Dieses Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Küchenwaage „Retro“
- Halteaufsatz
- Schale
- 2 x Schraube und Mutter
- Diese Bedienungsanleitung


HINWEIS

- ▶ Die Schrauben und die Muttern sind bei Auslieferung am Gerät montiert.
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Garantie und Service**).

Bedienelemente

- ❶ Schale
- ❷ Schraube
- ❸ Halteaufsatz
- ❹ Mutter
- ❺ Nullsteller
- ❻ Zeiger
- ❼ Skala

Technische Daten

Maximale Tragkraft	5 kg (11 lbs)
Maßeinteilung	20 g (1 oz)
Volumen Schale ❶	1 Liter
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Finger zwischen Schale und Waage befinden, wenn Sie das Wiegegut in die Schale füllen. Quetschgefahr!
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörpern).
- Drücken Sie nicht mit Gewalt auf die Wiegevorrichtung.
- Drücken Sie nicht auf die Kunststoffabdeckung der Gewichtsanzeige.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen aus.
- Belasten Sie die Waage nie mit mehr als 5 kg. Die Waage kann irreparabel beschädigt werden.

Vorbereitungen

Auspacken

1. Entnehmen Sie alle Teile der Waage und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von der Waage. Entfernen Sie auch die Kabelbinder und das Papier unterhalb der Wiegevorrichtung.
3. Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Montage

1. Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund.
2. Lösen Sie die äußeren Schrauben **2** von der Wiegevorrichtung mithilfe eines Maulschlüssels (SW 7) und eines Kreuzschlitzschraubendrehers.
3. Legen Sie den Halteaufsatz **3** auf die Wiegevorrichtung, so dass die Löcher für die Schrauben **2** übereinander liegen und die gebogenen Teile des Halteaufsatzes **3** nach oben weisen.
4. Stecken Sie die Schrauben **2** von oben durch die Löcher im Halteaufsatz **3** und schrauben Sie von unten die Muttern **4** auf (siehe Ausklappseite).
5. Legen die Schale **1** auf den Halteaufsatz **3**.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Nahrungsmittel wiegen

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- ▶ Belasten Sie die Waage nie mit mehr als 5 kg. Die Waage kann irreparabel beschädigt werden.

1. Falls noch nicht geschehen: legen Sie die Schale **1** auf den Halteaufsatz **3**.
2. Drehen Sie den Nullsteller **5**, bis der Zeiger **6** auf Position Null steht.
3. Legen Sie die Nahrungsmittel in die Schale **1**.

Der Zeiger **6** weist auf das Gewicht auf der Skala **7**.

- Lesen Sie die äußeren Ziffern auf der Skala **7** ab um das Gewicht in Kilogramm/Gramm zu ermitteln.
- Lesen Sie die inneren Ziffern auf der Skala **7** ab um das Gewicht in Pfund (lb.)/Unze (oz.) zu ermitteln.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen.

Das führt zu Beeinträchtigungen am Gerät.

Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.

Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.

1. Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
2. Nehmen Sie die Schale **1** vom Halteaufsatz **3** ab und reinigen Sie sie in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie sie mit klarem Wasser nach, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind. Trocknen Sie die Schale **1** ab.

HINWEIS

- ▶ Sie können die Schale **1** auch in der Spülmaschine reinigen.

Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie die Waage an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- ◆ Legen Sie keine Gegenstände zur Aufbewahrung in die Schale **1**.

Entsorgung des Gerätes

Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 282354

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacij'

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2016 · Ident.-No.: EKWR5A1-112016-1

IAN 282354

